



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## CONSEJO

**152.º período de sesiones**

**Roma, 15 de junio de 2015**

**Elección del Presidente y de los miembros del Comité de Finanzas**

1. En virtud del artículo XXVII del Reglamento General de la Organización (RGO), el Comité de Finanzas estará formado por un Presidente y 12 miembros (dos miembros de cada una de las siguientes regiones: África, América Latina y el Caribe, Asia y el Pacífico, Cercano Oriente y Europa, así como un miembro por la de América del Norte y uno por la del Pacífico Sudoccidental). Todo Estado Miembro de la Organización que desee ser elegido como miembro del Comité deberá comunicar al Secretario General de la Conferencia y del Consejo el nombre del representante que designaría en caso de ser elegido y los detalles de las cualificaciones y experiencia del candidato (artículo XXVII.2 del RGO).

2. El procedimiento para la elección de los miembros del Comité prevé que los Estados Miembros de la Organización presenten su candidatura a la elección por una región específica con arreglo a lo dispuesto por la Conferencia para las elecciones al Consejo; prevé también que el Consejo elija primero un Presidente entre los representantes propuestos de los Estados Miembros. El Presidente será elegido sobre la base de sus cualificaciones individuales y no representará a una región o un país.

3. Las candidaturas recibidas se enumeran a continuación; la información sobre los méritos y experiencia de los representantes designados de los posibles miembros del Comité se facilita: i) en el *Apéndice A* respecto del candidato al cargo de Presidente y ii) en el *Apéndice B* respecto de los candidatos a miembros del Comité.



4. Se han presentado las candidaturas siguientes para el puesto de Presidente del Comité de Finanzas:

Sr. Khalid Mehboob (PAKISTÁN)

5. Se han presentado las candidaturas siguientes para la elección de los miembros del Comité de Finanzas:

ÁFRICA	ANGOLA	(Sr. Carlos Alberto Amaral)
	GUINEA ECUATORIAL	(Sr. Crisantos Obama Ondo)
AMÉRICA DEL NORTE	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	(Sra. Natalie E. Brown)
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	BRASIL	(Sr. Antonio Otávio Sá Ricarte)
	TRINIDAD Y TABAGO	(Sr. John C. E. Sandy)
ASIA Y EL PACÍFICO	BANGLADESH	(Sr. Mafizur Rahman)
	CHINA	(Sr. Niu Dun)
	FILIPINAS	(Sr. Lupino Lazaro Jr)
CERCANO ORIENTE	EGIPTO	(Sr. Khaled El Taweel)
	SUDÁN	(Sra. Abla Malik Osman Malik)
EUROPA	ALEMANIA	(Sr. Heiner Thofern)
	FEDERACIÓN DE RUSIA	(Sr. Vladimir Kuznetsov)
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL	AUSTRALIA	(Sr. Matthew Worrell)

6. La elección se regirá por lo dispuesto en el artículo XII del RGO. Con arreglo al párrafo 10 de dicho artículo, el Presidente podrá proponer al Consejo que el nombramiento se lleve a cabo por evidente consenso general, sin recurrir a una votación secreta, cuando el número de candidatos no exceda el número de puestos por cubrir.

## APÉNDICE A

## PAKISTÁN

Nombre: **Sr. KHALID MEHBOOB**

Funciones actuales: Asesor y Representante Permanente Suplente del Pakistán ante la FAO, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), Roma (desde 2010)  
Miembro del Comité de Finanzas de la FAO (desde 2013)

Principales funciones anteriores:

2010 hasta la fecha	En calidad de miembro de la delegación del Pakistán, ha participado activamente en los períodos de sesiones y otras reuniones de los órganos rectores de la FAO, el FIDA y el PMA  Miembro del Grupo de trabajo especial sobre cuestiones de gobernanza del FIDA
2011 – 2014	Presidente de la sublista C-2 de los Estados Miembros del FIDA
2011 – 2013	Miembro del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos de la FAO
2008 – 2009	Consultor superior de la FAO
1991 – 2007	Subdirector General responsable del Departamento de Administración y Finanzas de la FAO  Miembro del Comité de Alto Nivel sobre Gestión encargado de asuntos administrativos de todo el sistema de las Naciones Unidas  Miembro de la Junta de Directores de la Escuela Superior del Personal de las Naciones Unidas
1978 – 1991	Director de la Oficina de Auditoría Interna, Inspección y Control de la Gestión de la FAO
1969 – 1976	Diversos puestos de categoría profesional en la Organización, entre ellos, Oficial de finanzas (División de Finanzas), Oficial ejecutivo (en una división técnica) y Auditor interno (Oficina de Auditoría Interna), FAO
1962 – 1968	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auditor superior en Price Waterhouse &amp; Co., Roma</li> <li>• Contable de gestión en British United Provident Association, Londres</li> <li>• Auditor en Henry Finck and Co, Londres</li> </ul>

## APÉNDICE B

## ANGOLA

Nombre: **Sr. CARLOS ALBERTO AMARAL**

---

Funciones actuales: Ministro Consejero y Representante Permanente Adjunto de Angola ante la FAO, el FIDA y el PMA, Roma

---

Principales funciones anteriores:

Participación activa en los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones de los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma, como la Conferencia y el Consejo de la FAO, el Comité de la Conferencia para el Seguimiento de la Evaluación Externa Independiente de la FAO (CoC-EEI), el Subcomité de Comercio Pesquero del COFI (Vicepresidente), la Junta Ejecutiva del PMA, la Junta Ejecutiva del FIDA

1998 – 2014 Consejero de la Embajada de Angola en Italia

2007 – 2011 Miembro del Comité del Programa de la FAO

1996 – 1998 Consejero económico del Ministro, Ministerio de Pesca de Angola

1980 – 1996 Director Nacional de la Oficina de Estudios, Planificación y Estadística del Ministerio de Pesca de Angola

1992 – 1996 Miembro del Consejo Administrativo del Fondo para el Desarrollo Pesquero de Angola

1992 Consejero económico de la Embajada de Angola en Bélgica

1976 – 1977 Jefe de Departamento en la Dirección de Geología y Minería

1975 – 1976 Secretario del Departamento de Reconstrucción Nacional

1972 – 1974 Profesor de matemáticas y contabilidad

**ALEMANIA**

Nombre: **Sr. HEINER THOFERN**

---

Funciones actuales: Ministro, Representante Permanente Adjunto de la República Federal de Alemania ante las organizaciones internacionales con sede en Roma  
Miembro del Comité de Finanzas de la FAO (desde 2015)

---

Principales funciones anteriores:

2014 – 2015 Jefe de la División de Asuntos Alimentarios Mundiales y Organizaciones Internacionales para la Alimentación y la Agricultura del Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura, en Berlín

2009 – 2014 Coordinador superior del Proyecto de la FAO sobre bioenergía y seguridad alimentaria, Roma

2003 – 2008 Representante Permanente Adjunto de la República Federal de Alemania ante la FAO y otras organizaciones internacionales en Roma

2005 – 2007 Presidente del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO

1999 – 2003 Jefe de la División de Política Comercial Internacional del Ministerio Federal de Protección del Consumidor, Alimentación y Agricultura, Berlín

1992 – 1999 Oficial responsable del Asistente Personal Suplente del Ministro Federal, Ministerio Federal de Alimentación, Agricultura y Bosques, Berlín

---

**AUSTRALIA**

Nombre: **Sr. MATTHEW WORRELL**

---

Funciones actuales: Ministro Consejero (Agricultura) y Representante Permanente Adjunto de Australia ante la FAO, Roma

Miembro de la delegación de Australia ante la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)

Miembro (desde 2011) y Vicepresidente (desde 2014) del Comité de Finanzas de la FAO

Participación activa en los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones de los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma, por ejemplo en calidad de miembro de la Mesa del Comité de Agricultura y del Comité de Problemas de Productos Básicos, Copresidente de la región del Pacífico Sudoccidental de la FAO

---

Principales funciones anteriores:

Presidente del Grupo de trabajo de la OCDE sobre políticas y mercados agrícolas

Presidente de la sexta reunión del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (TIRFAA)

Jefe del Grupo de trabajo encargado de elaborar el Plan Alimentario Nacional de Australia

Jefe de la Secretaría del Examen independiente del comercio ganadero de exportación en Australia

Director General de Seguridad Alimentaria e Investigación y Desarrollo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Bosques de Australia

Director General de la Unidad de Coordinación de Políticas Estratégicas del Ministerio de Agricultura, Pesca y Bosques de Australia

**BANGLADESH**

Nombre: **Sr. MAFIZUR RAHMAN**

---

Funciones actuales: Consejero económico de la Embajada de Bangladesh en Roma y Representante Permanente Suplente ante la FAO, el FIDA y el PMA  
Miembro del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos  
Miembro de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico  
Miembro del Comité Directivo para el Año Internacional de los Suelos  
Vicepresidente del Capítulo de Roma del Grupo de los 77 y China (Presidente para 2016)

---

Principales funciones anteriores:

2012 hasta la fecha Ha participado y ejercido funciones en numerosos períodos de sesiones y otras reuniones de los órganos rectores de los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma  
(Entre otros: Miembro del Comité Directivo Internacional del Año Internacional de la Agricultura Familiar, Miembro del Grupo de trabajo conjunto para la segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición [CIN-2], Presidente del Grupo de Asia)

2012 – 2013 Miembro del Comité del Programa de la FAO (parcial)

2009 – 2012 Secretario Adjunto del Ministerio de Pesca y Ganadería

2007 – 2009 Consejero del Hajj en Jeddah (Arabia Saudita)

2006 – 2007 Director del Centro de capacitación de la administración pública de Bangladesh (BPATC)

En total, 24 años de experiencia laboral en el Gobierno de Bangladesh.

**BRASIL**

Nombre: **Sr. ANTONIO OTÁVIO SÁ RICARTE**

---

Funciones actuales: Ministro Consejero y Representante Permanente Suplente del Brasil ante la FAO

---

Principales funciones anteriores:

2010 – 2015	Ministro Consejero y Jefe Adjunto de Misión en la Embajada del Brasil en Kenya
2006 – 2010	Consejero de la Misión permanente del Brasil ante la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
2000 – 2006	Asignado a la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores
1997 – 2000	Delegación permanente del Brasil ante la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)
1993 – 1997	Misión permanente del Brasil ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra



**CHINA**

Nombre: **Sr. NIU DUN**

---

Funciones actuales: Embajador de la República Popular de China ante los organismos de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación, en Roma

---

Principales funciones anteriores:

2004 – 2015                      Viceministro de Agricultura, Ministerio de Agricultura de China

- A cargo de la cooperación agrícola internacional, la pesca, los mercados de productos agrícolas, el personal directivo jubilado del ministerio y el servicio logístico
- Asistió a períodos de sesiones del Consejo y la Conferencia de la FAO en representación del Ministerio de Agricultura

1992 – 2004                      En el Ministerio de Agricultura de China desempeñó las funciones de:

- Director General Adjunto del Departamento de Personal y Trabajo
- Director General del Departamento de Mecanización Agrícola
- Director General del Departamento de Ciencia, Tecnología y Educación
- Director General del Departamento de Cooperación Internacional

1982 – 1992                      En la Universidad Agrícola de Beijing (actualmente Universidad Agrícola de China) trabajó sucesivamente como:

- Secretario de la Liga de la Juventud Comunista
- Director del Departamento de Publicidad del Comité del Partido Comunista
- Jefe de la División Administrativa de la Escuela de Postgrado
- Secretario Adjunto del Comité del Partido Comunista

---

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Nombre: **Sra. NATALIE E. BROWN**

---

Funciones actuales: Consejera, Representante Permanente Suplente de la Misión de los Estados Unidos ante los organismos de las Naciones Unidas, Roma (desde 2013)  
Miembro del Comité de Finanzas de la FAO (desde 2013)

---

Principales funciones anteriores:

Jefa de delegación ante el Consejo de la FAO (marzo de 2015)  
Miembro de la delegación de los Estados Unidos ante el Consejo de la FAO (2013–2015)  
Jefa Adjunta de Misión en la Embajada de los Estados Unidos de América en Túnez

**EGIPTO**

Nombre: **Sr. KHALED MOHAMED EL TAWEEL**

---

Funciones actuales: Representante Permanente Suplente de la República Árabe de Egipto ante la FAO, el FIDA y el PMA, Roma  
Miembro del Comité de Finanzas de la FAO (desde 2014)

---

Principales funciones anteriores:

2013 hasta la fecha	Participación activa en los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones de la FAO, el FIDA y el PMA
2012 – 2013	Director del Gabinete del Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores para Asuntos Económicos Internacionales y Cooperación Internacional, Egipto
2008 – 2012	Primer Secretario de la Embajada de la República Árabe de Egipto en Sudáfrica, Pretoria
2006 – 2008	Segundo Secretario del Departamento de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de Egipto, El Cairo
2003 – 2006	Tercer Secretario de la Embajada de la República Árabe de Egipto en el Yemen, Saná
2002 – 2003	Agregado Diplomático en el Departamento de Países Árabes del Ministerio de Relaciones Exteriores, El Cairo
2000 – 2002	Agregado comercial en el Gabinete del Ministro de Comercio Exterior, Egipto
1999 – 2000	Analista de mercados internacionales en el Arab Real Estate Bank

## FEDERACIÓN DE RUSIA

**Nombre:** **Sr. VLADIMIR V. KUZNETSOV**

---

**Funciones actuales:** Director del Departamento de Administración y Servicios Generales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia (desde julio de 2014)  
 Miembro del Comité de Finanzas de la FAO (desde 2011)

---

**Principales funciones anteriores:**

2012 – 2014 Director General Adjunto de la Administración Principal de Servicios para el Cuerpo Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

2009 – 2012 Asesor Jefe de la Administración Principal de Servicios para el Cuerpo Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia

1996 – 2009 Jefe de división del Departamento de Organizaciones Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores (encargado de asuntos financieros, presupuestarios, administrativos y de personal relativos a las organizaciones internacionales)

2004 - 2005 Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de las Naciones Unidas

1999 - 2003 Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de las Naciones Unidas

1998 - 2000 Miembro suplente del Comité de Presupuesto del Consejo de Europa

1995 - 2000 Miembro del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

1996 - 1998 Miembro de la delegación de Rusia ante los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ), la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI) y la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz

1986 - 1997 Miembro de la delegación de la Unión Soviética/Federación de Rusia ante los períodos de sesiones 42.º a 53.º de la Quinta Comisión (de Asuntos Administrativos y de Presupuesto) de la Asamblea General; miembro de la delegación ante los períodos de sesiones 31.º a 38.º del Comité del Programa y de la Coordinación; miembro de la delegación ante los períodos de sesiones del Comité de Conferencias de las Naciones Unidas

1992 – 1996 Primer Secretario, Consejero y Consejero Superior de la Misión permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

1994 Miembro del Grupo Especial Intergubernamental de Expertos establecido en virtud de la Resolución 48/218 de la Asamblea General

---

1990 – 1991	Segundo Secretario de la Misión permanente de la Unión Soviética ante las Naciones Unidas (delegado ante la Quinta Comisión)
1984 – 1989	Secretario Adjunto, Tercero y Segundo de la División de Asuntos Administrativos y Presupuestarios y cuestiones relativas a la Secretaría de las Naciones Unidas, Ministerio de Asuntos Exteriores
1980 – 1984	Secretaría de las Naciones Unidas, Nueva York

**FILIPINAS**

Nombre: **Sr. LUPIÑO LAZARO, JR**

---

Funciones actuales: Agregado de agricultura y Representante Permanente Suplente de Filipinas ante la FAO, el FIDA y el PMA, en Roma

---

Principales funciones anteriores:

Desde 2012 ha participado activamente en los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones de la FAO, el FIDA y el PMA (Entre otros: Miembro de la Mesa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial y del Comité de Problemas de Productos Básicos; Presidente del Comité Directivo Internacional del Año Internacional de la Agricultura Familiar, 2014; Presidente del Grupo de trabajo sobre el futuro de la Comisión Internacional del Arroz; Coordinador de lista en la Junta Ejecutiva del PMA)

Jefe de la División de Relaciones Internacionales del Departamento de Agricultura de Filipinas

Analista superior de políticas y Oficial responsable de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Departamento de Agricultura de Filipinas

Agregado adjunto de agricultura de la Misión permanente de Filipinas ante la OMC, Ginebra

Analista agrícola de la Embajada de Filipinas, Washington D.C.

**GUINEA ECUATORIAL**

**Nombre:** **Sr. CRISANTOS OBAMA ONDO**

---

**Funciones actuales:** Embajador y Representante de la República de Guinea Ecuatorial ante la FAO, el FIDA y el PMA, Roma (desde 2009) (funciones de representación y asistencia al Gobierno sobre cuestiones específicas relacionadas con el desarrollo)

---

**Principales funciones anteriores:**

Antes de 2009 Director Nacional de los proyectos CUREF y ECOFAC en el Ministerio de Agricultura y Bosques (financiados por la Unión Europea en relación con la conservación y gestión sostenible de los bosques)

Coordinador Nacional de la Comisión de Bosques de África Central (COMIFAC)

Director General del Instituto Nacional de Desarrollo Forestal y Gestión del Sistema de Áreas Protegidas (INDEFOR-AP) del Ministerio de Agricultura y Bosques

2004 – 2008 Profesor de Ciencias Políticas y Sociología en el Centro de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de España (UNED) en Bata

1999 – 2008 Asesor nacional en materia de protección del medio ambiente, Ministerio de Obras Públicas

Consultor para el estudio de valorización de productos forestales no madereros – FAO/CUREF/CARPE

## SUDÁN

**Nombre:** **Sra. ABLA MALIK OSMAN**

---

**Funciones actuales:** Consejera en Asuntos Agropecuarios y Representante Permanente Suplente de la República del Sudán ante la FAO (desde febrero de 2013)

---

**Principales funciones anteriores:**

2010 – 2013      Directora de la Dirección de Organizaciones Internacionales y Regionales del Ministerio de Agricultura del Sudán

Entre sus numerosas funciones cabe destacar:

- Miembro del Comité Nacional del Mercado Común para África Oriental y Meridional (COMESA)
- Coordinadora del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP) en el Sudán
- Miembro del equipo nacional que trabajó con la FAO en la preparación del Marco de programación por países, que define las esferas prioritarias y los resultados que se propone lograr la Organización en apoyo de los objetivos nacionales de desarrollo relacionados con la agricultura y la seguridad alimentaria, en consonancia con los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y otros objetivos de desarrollo acordados a nivel internacional
- Miembro del equipo nacional durante la preparación del Marco de asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) y el documento del programa para el país
- Miembro del comité encargado de organizar la 30.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente, celebrada en Jartum en diciembre de 2010

2002 – 2010      Directora Adjunta del Departamento de Relaciones Bilaterales de la Dirección General de Cooperación Internacional e Inversión del Ministerio de Agricultura del Sudán

2001 – 2002      Jefa de la Sección de Organizaciones Internacionales del Departamento de Relaciones Bilaterales, Dirección General de Cooperación Internacional e Inversión del Ministerio de Agricultura del Sudán

1997 – 2001      Jefa de la Sección de Asuntos Árabes del Servicio de Relaciones Bilaterales, Departamento General de Cooperación Internacional y Planificación del Ministerio de Agricultura del Sudán

1993 – 1997      Jefa de la Sección de Asuntos Africanos del Departamento General de Relaciones Exteriores del Ministerio de Agricultura del Sudán

1988 – 1992      Jefa de la Sección de Relaciones Bilaterales del Departamento General de Relaciones Exteriores del Ministerio de Agricultura del Sudán

1985 – 1987      Ingeniera agrónoma del Departamento General de Relaciones Exteriores del Ministerio de Agricultura del Sudán



**TRINIDAD Y TABAGO**

Nombre: **Sr. John C.E. SANDY)**

---

Funciones actuales: Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y Representante Permanente de las Naciones Unidas en Ginebra y ante la FAO (desde 2012)

---

Principales funciones anteriores:

2010 – 2012 Ministro de Seguridad Nacional y Senador en el Parlamento de Trinidad y Tabago

2004 – 2010 Consultor sobre seguridad de Colonial Life Insurance Company Limited y Presidente Ejecutivo de Premium Security Services Limited

Jefe de Seguridad y Oficial de enlace con el equipo nacional de Trinidad y Tabago en la final de la Copa Mundial de Fútbol de la FIFA (2006)

2003 – 2004 Gerente de Recursos Humanos y Seguridad en la empresa Estate Management and Business Development Company Limited (EMBD).

1966 – 2002 Larga y destacada carrera militar en la Fuerza de Defensa de Trinidad y Tabago.

Jefe del Estado Mayor de la Fuerza de Defensa de Trinidad y Tabago con el rango de general de brigada, responsable ante el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, el Excelentísimo Sr. Presidente de la República, el Consejo Nacional de Seguridad y el pueblo de Trinidad y Tabago de la administración y el funcionamiento de la Fuerza (2000-2002).

Agregado militar y de defensa en los Estados Unidos de América, Washington, D.C. (1997 – 2000)

Comandante del contingente de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Comunidad del Caribe, con el rango de coronel (1994-1997).